



## 新古典廁所文學

### 遊故都西安有感

文／圖·王申培(王嵐)

今暑赴西安講學，很意外地在西安國際機場男客洗手間內，發現牆上盡張貼著唐詩，而且每一首詩還附帶著一副優美的國畫，都是我好喜歡的，真是意外的驚喜！譬如李白的〈怨情〉《唐詩三百首 234》：

美人捲珠簾，深坐蹙蛾眉，  
但見淚痕濕，不知心恨誰。

從這首詩裡，我彷彿看到了有一位容貌很美的女子，捲起了窗上的珠簾，就在房裡靜靜地坐著，因為她中心有不如意的事而皺著兩條狹長的眉毛，我望見她眼角旁有潤溼的淚痕，不知她心中怨恨的人是誰呢？

李白先寫美人盼望的動作，後寫美人失望的神情。細膩地表現出一位美人由於殷殷盼望的情侶不至而引起的幽怨之情。她那暗自蹙眉垂淚的神情，寫得惟妙惟肖，楚楚動人。美人兒捲起珠簾等待等待，一直坐著把雙眉緊緊鎖閉。只看見她淚痕濕滿了兩腮，不知道她是恨人還是恨己。若說它有所寄託，亦無不可。作者鋪下了無限的空地，解詩人可以自解。〈怨情〉，透過怨情來表現愛意：其妙處在選擇四個片段的肢體語言，以塑造其愛恨怨憎之意象：寫捲珠簾、深坐、則盼望等待可知：言蹙蛾眉、淚痕濕，則期盼落空，滿腹委屈可知。以可見可感之形象，傳達不能感不能知之衷情，不聞怨語，但見怨情，意致最深，韻味最濃。

我不禁想起李白另一首詩〈春思〉：

燕草如碧絲，秦桑低綠枝。  
當君懷歸日，是妾斷腸時。  
春風不相識，何事入羅幃？

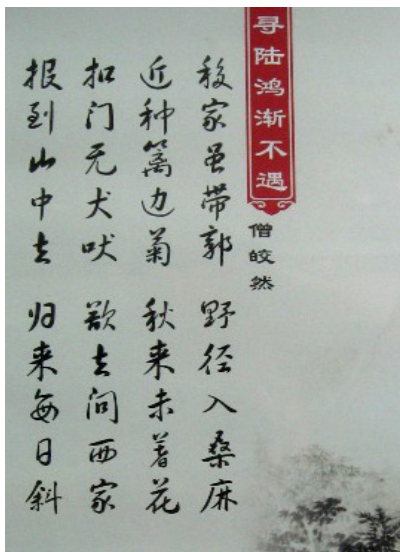
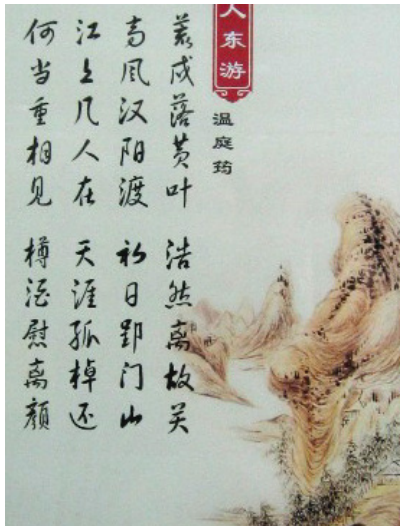
古典詩歌中，“春”字往往語帶雙關：既指自然界的春天，又可以比喻青年男女之間的愛情。詩題“春思”就包含著這樣兩層意思。開頭：“燕草如碧絲，秦桑低綠枝”，可以視作“興”。詩中的興句是就眼前所見，信手拈起，這兩句卻以相隔遙遠的燕、秦兩地的春天景物起興，頗為別緻。“燕草如碧絲”，是出於思婦的懸念；“秦桑低綠枝”，才是思婦所目睹。把目力達不到的遠景和眼前近景配置在一幅畫面上。仲春時節，桑葉繁茂，獨處秦地的思婦觸景生情，終日盼望在燕地行役屯戍的丈夫早日歸來。首句化用《楚辭》語：“王孫遊兮不歸，春草生兮萋萋！”不著痕跡，渾成自然，見春草而思歸。詩人巧妙地把握了思婦複雜的感情活動，用兩處春光，興兩地相思，把想像與懷憶同眼前真景融合起來，據實構虛，造成詩的妙境。另外，這兩句還運用了諧聲雙關。“絲”諧“思”，“枝”諧“知”，這恰和下文思歸與“斷腸”相關合，增強了詩句的音樂美與含蓄美。



三四兩句：“當君懷歸日，是妾斷腸時。”元代蕭士贇注李白道：“燕北地寒，生草遲。當秦地柔桑低綠之時，燕草方生，興其夫方萌懷歸之志，猶燕草之方生。妾則思君之久，猶秦桑之已低綠也。”揭示了興句與所詠之詞之間的微妙關係。詩中看似於理不合之處，正是感情最為濃密所在。俗云：“見多情易厭，見少情易變。”女主人公闊別而情愈深，跡疏而心不移。最後兩句：“春風不相識，何事入羅幃？”詩人捕捉了思婦在春風吹入閨房，掀動羅帳的一霎那的心理活動，表現了她忠於所愛、堅貞不二的高尚情操。從藝術上說，這兩句讓多情的思婦對著無情的春風發話，又彷彿是無理的，但用來表現獨守春閨的特定環境中的思婦的情態，又令人感到真實可信。春風撩人，春思纏綿，申斥春風，正所以明志自警。恰到好處。

無理而妙是古典詩歌中一個常見的藝術特徵。從李白的這首詩中不難看出，在看似違背常理、常情的描寫中，反而更深刻地表現了各種複雜的感情。難怪在台大合唱團和美國 MIT 中國劍橋合唱團，每次練唱和表演這首由李白作詞，屈文中譜曲的〈春

新古典廁所文學



思>時，總是會覺得有股特別感的人力量，激人熱淚。

從<怨情>，不由得又想起徐志摩的<海韻>。「“女郎，單身的女郎，妳為什麼留戀在這黃昏的海邊？女郎，回會家罷，女郎！”“啊！不回家，我不回，我愛這晚風吹。”…直到曲終“女郎，在哪裡啊，女郎！哪裡是你嘹亮的歌聲？哪裡是你窈窕的身影？在哪裡啊，勇敢的女郎？”黑夜吞沒了星輝，這海邊再沒有光芒；海潮吞沒了沙灘，沙灘上再不見女郎！」全部詩詞中從頭到尾沒有提到這位神秘女郎到底是何許人也？也完全不知她究竟為誰想不開，留戀在黃昏的海邊沙灘上？終至被海潮吞沒，窈窕身影消失在黑夜裡。香消玉隕，令人萬分惋惜感嘆！卻也給人帶來無限想像空間。難怪在台大合唱團和美國 MIT 中國劍橋合唱團，每次聽到這首由徐志摩作詞，趙元任譜曲的<海韻>時，總會覺得有股神秘動人的力量。詩詞音樂真有迷人的魔力阿！多感人的文學藝術傑作！

在西安機場洗手間裡還貼有溫庭筠的<送人東遊>，常建的<宿王昌齡隱居>，僧皎然的<尋陸鴻漸不遇>，和劉長卿的<新年作>。每首詩也都附帶國畫和作者簡介，供旅方便清鬆之餘也能賞心悅目，好可愛。

以往對所謂“廁所文學”的了解是，如廁無聊時，隨便在牆上塗塗鴨。偶爾也會出現神來之筆的好作品。但絕大部份都是毫無意義的劣作，沒想到會在這兒發現堂堂正正地展覽唐詩，而且詩中有畫，畫中有詩，極為典雅，頗富創意。西安果然是有歷史有文化之古城故都。處處都充滿了古色古香的味道，連廁所都不例外。不過，我曾在與當地教授聚餐時，感慨地問道，為何找不到李白、杜甫紀念館？這裡曾孕育發揚過這麼多這麼珍貴的文化資產。我多麼希望有朝一日，若能把李白、杜甫、白居易、孟郊等大詩人大文豪的故居發掘整理出來，成立紀念館，好比德國的歌德、法國的雨果、蘇俄的托爾斯泰等紀念館，讓後人瞻仰，受激勵，拼發出智慧的火花，進而繼往將來的傳承發揚下去，那該有多好啊！友聲